EN INSTRUCTIONS FOR USE
NL GEBRUIKSAANWIJZING
FR MODE D'EMPLOI
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
HR UPUTE ZA UPOTREBU
CS NÁVOD K POUŽITÍ
DA BRUGSVEJLEDNING
ET KASUTUSJUHEND
FI KÄYTTÖOHJEET
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT ISTRUZIONI D'USO
LV LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
NO BRUKSANVISNING
PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
SK NÁVOD NA POUŽITIE
SL NAVODILA ZA UPORABO
ES INSTRUCCIONES DE USO
SV BRUKSANVISNING
TR KULLANIM TALİMATLARI
RU ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
שומ:של תוארוה HE

OXXA® PREMIUM

OXXA® PREMIUM

EN388:2016 +A1:2018 3243X
EN407:2020 413244
EN12477:2001 +A1:2005 Type A

GLOVES
INSTRUCTIONS FOR USE

Glove description: Premium welding glove with cow grain leather palm and spilt leather palm reinforcement
Article number: 1.53.800.09 (size: 9/L), 1.53.800.10 (size 10/XL) and 1.53.800.11 (size 11/XXL)
Name: OXXA X-WELDER-PRO 53-800
Available sizes: 9/L to and 11/XXL incl.
Dexterity: 5/5

Majestic Safety Products & Services B.V.
P.O. Box 80, 3200 AB Spijkenisse The Netherlands

EN INSTRUCTIONS FOR USE

These gloves were designed to protect hands or parts of hands against mechanical risks and against heat en fire risks. They comply with European Regulation (EU) 2016/425 concerning Personal Protective Equipment (PPE) and also comply with the European standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN 12477:2001+A1:2005.

Do not use these gloves when working with chemical products. The gloves may not be used when working with serrated teeth of knives and when there is a probability that they are grabbed by moving parts when they have a tear performance (6.4), equal or greater than level 1. Protection levels only apply to the part where the leather is located on the outside. The performance levels are only applicable to the whole glove including all layers. The mechanical levels of performance mentioned are only valid for the palm of the glove. As far as we know, these gloves do not contain components that could cause allergies. Certain gloves could, however, contain components (such as latex) of which it is known that they could cause allergies with persons who have a latex allergy and persons who could be sensitive to it. If an allergic reaction should occur, immediately contact a doctor. In the event of a molten metal splash the user shall leave the working place immediately and take off the glove. The glove may not eliminate all risks of burn. Due to the application of the glove, it cannot easily be removed in case of an emergency. The removal of the product requires the intervention of another person.

Check
Always check the gloves prior to each use for visual damages or defects, such as holes, tears, faults and discoloration. In case of doubt, the gloves must always be destroyed and replaced. Used gloves can be contaminated with contagious or other hazardous substances. When processing them, always observe local regulations. Dumping and incineration are only allowed under controlled conditions.

Storage instructions
The gloves must be stored on a clean, cool and dry location, without being compressed and in the original packaging. Do not expose the gloves to direct sunlight. Make sure the packaging and the gloves are not damaged during shipment.

Shelf Life
The design performance cannot be significantly affected by aging when stored in appropriate conditions (humidity, temperature, clean, ventilated, light).

Cleaning
These gloves cannot be washed. For more information about this, please consult the manufacturer.

Marking glove
The label in the gloves or the packaging contains the necessary data for the traceability of the gloves: Article number/ P.O. number/production date.

Test agency
These gloves are certified (Module B) by: CTC (Notified Body no: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, France.

Certification under Module C2, EC quality control, has been issued by: CTC (Notified Body no: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, France.

Declaration of conformity
For a copy of the declaration of conformity we would like to refer you to the following web link:
www.oxxa.work/doc

Manufacturer: Majestic Safety Products & Services B.V., PO Box 80, 3200 AB Spijkenisse, The Netherlands

For more information, please contact the manufacturer.
As with all PPE, this product can never protect you against all risks. Always consult your risk analysis before you start working.

The manufacturer cannot be held liable for any damage, in whatever form, in case of an improper or incorrect use of the gloves and when users are not acting in accordance with the instructions in this user manual.

Explanation of symbols

EN388:2016 +A1:2018 abcdef
Protection against mechanical risks
A = Abrasion resistance (0-4)
B = Cut resistance (0-5)
C = Tear resistance (0-4)
D = Puncture resistance (0-4)
E = TDM Cut resistance (according to EN ISO 13977 (A to F)
F = Impact resistance (optional) (P=Passed)

EN407:2020 abcdef
Protection against heat & fire risks
A = Limited flame spread (0-4)
B = Contact heat (0-4)
C = Convective heat (0-4)
D = Radiant heat (0-4)
E = Small molten metal drops (0-4)
F = Large molten metal drops (0-4)

0: indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard.

X: indicates that the glove has not been tested or the test method appears not to be suitable for the glove design or material.

EN 12477:2001+A1:2005
Type B gloves are recommended when high dexterity is required, as for TIG welding. Type A gloves are recommended for other welding processes.
The gloves are not intended for arc welding.

"At this moment there is no test method available for detecting U.V. penetration of glove materials, but the current method of structuring welding gloves will normally not allow U.V. ray penetration."

CE 0075
EN ISO 21420:2020

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handschoenen zijn ontworpen om handen of delen van handen te beschermen tegen mechanische risico's en tegen hitte- en brandrisico's. Ze voldoen aan de Europese verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en voldoen ook aan de Europese normen EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 en EN 12477:2001+ A1:2005. Gebruik deze handschoenen niet bij het werken met chemische producten. De handschoenen mogen niet worden gebruikt bij het werken met gekartelde tanden van messen en wanneer de kans bestaat dat ze worden gegrepen door bewegende delen wanneer ze een scheurprestatie (6.4) hebben, gelijk aan of groter dan niveau 1. Beschermingsniveaus zijn alleen van toepassing op het onderdeel waar het leer zich aan de buitenkant bevindt. De prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op de hele handschoen inclusief alle lagen. De genoemde mechanische prestatieniveaus gelden alleen voor de handpalm. Voor zover bekend bevatten deze handschoenen geen bestanddelen die allergieën kunnen veroorzaken. Bepaalde handschoenen kunnen echter bestanddelen bevatten (zoals latex) waarvan bekend is dat ze allergieën kunnen veroorzaken bij personen met een latexallergie en personen die daar gevoelig voor kunnen zijn. Als er een allergische reactie optreedt, neem dan onmiddellijk contact op met een arts. Bij spatten van gesmolten metaal dient de gebruiker de werkplek onmiddellijk te verlaten en de handschoen uit te trekken. De handschoen elimineert mogelijk niet alle risico's op brandwonden. Door de toepassing van de handschoen kan deze in geval van nood niet eenvoudig worden verwijderd. Het verwijderen van het product vereist de tussenkomst van een andere persoon.

Rekening
Controleer de handschoenen altijd voor elk gebruik op visuele beschadigingen of defecten, zoals gaten, scheuren, fouten en verkleuring. Bij twijfel moeten de handschoenen altijd vernietigd en vervangen worden. Gebruikte handschoenen kunnen besmet zijn met besmettelijke of andere gevaarlijke stoffen. Neem bij de verwerking altijd de plaatselijke voorschriften in acht. Storten en verbranden mag alleen onder gecontroleerde omstandigheden.

Opslag instructies
De handschoenen moeten op een schone, koele en droge plaats worden bewaard, zonder samendrukking en in de originele verpakking. Stel de handschoenen niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat de verpakking en de handschoenen niet beschadigd raken tijdens de verzending.

Houdbaarheid
De ontwerpprestaties kunnen niet significant worden beïnvloed door veroudering wanneer ze worden opgeslagen in de juiste omstandigheden (vochtigheid, temperatuur, schoon, geventileerd, licht).

Schoonmaak
Deze handschoenen kunnen niet worden gewassen. Voor meer informatie hierover kunt u terecht bij de fabrikant.

Markeerhandschoen
Het label in de handschoenen of de verpakking bevat de nodige gegevens voor de traceerbaarheid van de handschoenen: Artikelnummer/P.O. nummer/productiedatum.

Test bureau
Deze handschoenen zijn gecertificeerd (Module B) door: CTC (Notified Body no: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Frankrijk.

Certificering onder module C2, EG-kwaliteitscontrole, is uitgegeven door: CTC (Notified Body no: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Frankrijk.

Conformiteitsverklaring
Voor een kopie van de conformiteitsverklaring verwijzen wij u graag naar de volgende weblink: **www.oxxa.work/doc**

Fabrikant: Majestic Safety Products & Services B.V., Postbus 80, 3200 AB Spijkenisse, Nederland

Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.
Zoals met alle PBM's kan dit product u nooit tegen alle risico's beschermen. Raadpleeg altijd uw risicoanalyse voordat u aan de slag gaat.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige schade, in welke vorm dan ook, bij oneigenlijk of onjuist gebruik van de handschoenen en wanneer gebruikers niet handelen in overeenstemming met de instructies in deze gebruikershandleiding.

Verklaring pictogrammen

EN388:2016 +A1:2018 abcdef
Bescherming tegen mechanische risico's
A = Schuurweerstand (0-4)
B = Snijweerstand (0-5)
C = Scheurweerstand (0-4)
D = Perforatie-weerstand (0-4)
E = TDM Snijweerstand (volgens EN ISO 13997 (A tot F)
F = Impactbescherming (optioneel) (P=Geslaagd)

EN407:2020 abcdef
Bescherming tegen hitte
A = Ontvlambaarheid (0-4)
B = Contacthitte (0-4)
C = Convectiehitte (0-4)
D = Stralingshitte (0-4)
E = Kleine druppels gesmolten metaal (0-4)
F = Grote hoeveelheden gesmolten metaal (0-4)

0: geeft aan dat de handschoen onder het minimale prestatieniveau valt voor het gegeven individuele gevaar.

X: geeft aan dat de handschoen niet is getest of dat de testmethode niet geschikt lijkt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen.

EN 12477:2001+A1:2005
Type B-handschoenen worden aanbevolen wanneer een hoge behendigheid vereist is, zoals bij TIG-lassen. Type A handschoenen worden aanbevolen voor andere lasprocessen.
De handschoenen zijn niet bedoeld voor booglassen.

"Op dit moment is er geen testmethode beschikbaar voor het detecteren van U.V. penetratie van handschoenmaterialen, maar de huidige methode voor het structureren van lashandschoenen staat normaal gesproken niet toe dat U.V. straling er door heen komt."

CE 0075
EN ISO 21420:2020

FR MODE D'EMPLOI

Ces gants ont été conçus pour protéger les mains ou parties de mains contre les risques mécaniques et contre les risques de chaleur et d'incendie. Ils sont conformes au règlement européen (UE) 2016/425 concernant les équipements de protection individuelle (EPI) et sont également conformes aux normes européennes EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 et EN 12477:2001+ A1:2005. N'utilisez pas ces gants lorsque vous travaillez avec des produits chimiques. Les gants ne doivent pas être utilisés lors de travaux avec des dents dentelées de couteaux et lorsqu'il existe une probabilité qu'ils soient saisis par des pièces mobiles lorsqu'ils ont une performance de déchirure (6.4), égale ou supérieure au niveau 1. Les niveaux de protection ne s'appliquent qu'à la pièce où le cuir est situé à l'extérieur. Les niveaux de performance ne s'appliquent qu'à l'ensemble du gant, y compris toutes les couches. Les performances mécaniques mentionnées ne sont valables que pour la paume du gant.
À notre connaissance, ces gants ne contiennent pas de composants susceptibles de provoquer des allergies. Certains gants pourraient cependant contenir des composants (comme le latex) dont on sait qu'ils pourraient provoquer des allergies chez les personnes allergiques au latex et les personnes qui pourraient y être sensibles. Si une réaction allergique devait se produire, contactez immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure de métal en fusion, l'utilisateur doit immédiatement quitter le lieu de travail et retirer le gant. Le gant peut ne pas éliminer tous les risques de brûlure. En raison de l'application du gant, il ne peut pas être facilement retiré en cas d'urgence. Le retrait du produit nécessite l'intervention d'une autre personne.

Vérifier
Vérifiez toujours les gants avant chaque utilisation pour des dommages visuels ou des défauts, tels que des trous, des déchirures, des défauts et une décoloration. En cas de doute, les gants doivent toujours être détruits et remplacés. Les gants usagés peuvent être contaminés par des substances contagieuses ou d'autres substances dangereuses. Lors de leur traitement, respectez toujours les réglementations locales. Le déversement et l'incinération ne sont autorisés que dans des conditions contrôlées.

Instructions de stockage
Les gants doivent être stockés dans un endroit propre, frais et sec, sans être comprimés et dans l'emballage d'origine. Ne pas exposer les gants à la lumière directe du soleil. Assurez-vous que l'emballage et les gants ne sont pas endommagés pendant le transport.

Durée de conservation
Les performances de conception ne peuvent pas être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière).

Nettoyage
Ces gants ne peuvent pas être lavés. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez consulter le fabricant.

Gant de marquage
L'étiquette des gants ou de l'emballage contient les données nécessaires à la traçabilité des gants : Numéro d'article/P.O. numéro/date de production.

Agence de test
Ces gants sont certifiés (Module B) par : CTC (Organisme Notifié n° : 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, France.

La certification selon le module C2, contrôle qualité CE, a été délivrée par : CTC (organisme notifié n° : 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, France.

Déclaration de conformité
Pour obtenir une copie de la déclaration de conformité, nous vous renvoyons au lien Web suivant : **www.oxxa.work/doc**

Fabricant : Majestic Safety Products & Services B.V., PO Box 80, 3200 AB Spijkenisse, Pays-Bas

Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant.
Comme tous les EPI, ce produit ne pourra jamais vous protéger contre tous les risques. Consultez toujours votre analyse des risques avant de commencer à travailler.

Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage, sous quelque forme que ce soit, en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte des gants et lorsque les utilisateurs n'agissent pas conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

Explication des symboles

EN388:2016 +A1:2018 abcdef
Protection contre les risques mécaniques
A = Résistance à l'abrasion (0-4)
B = Résistance à la coupure (0-5)
C = Résistance à la déchirure (0-4)
D = résistance à la perforation (0-4)
E = Résistance à la coupure TDM (conformément à EN ISO 13977 (A à F)
F = Résistance à l'impact (en option) (P=Passé)

EN407:2020 abcdef
Protection contre la chaleur
A = Inflammabilité (0-4)
B = Chaleur de contact (0-4)
C = Chaleur convective (0-4)
D = Chaleur radiante (0-4)
E = Petites projections de métal en fusion (0-4)
F = Importantes projections de métal en fusion (0-4)

0: indique que le gant est inférieur au niveau de performance minimum pour le risque individuel donné.

X: indique que le gant n'a pas été testé ou que la méthode d'essai ne semble pas adaptée à la conception ou au matériau du gant.

EN 12477:2001+A1:2005
Les gants de type B sont recommandés lorsqu'une dextérité élevée est requise, comme pour le soudage TIG. Les gants de type A sont recommandés pour les autres procédés de soudage.
Les gants ne sont pas destinés au soudage à l'arc.

"Pour le moment, il n'existe aucune méthode de test disponible pour détecter les U.V. pénétration des matériaux des gants, mais la méthode actuelle de structuration des gants de soudage ne permet normalement pas aux U.V. pénétration des rayons.

CE 0075
EN ISO 21420:2020

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Handschuhe wurden entwickelt, um die Hände oder Teile der Hände vor mechanischen Risiken und vor Hitze- und Feuerrisiken zu schützen. Sie entsprechen der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA) und entsprechen auch den europäischen Normen EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 und EN 12477:2001+ A1:2005. Verwenden Sie diese Handschuhe nicht bei der Arbeit mit chemischen Produkten. Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn mit Messerzähnen gearbeitet wird und wenn die Wahrscheinlichkeit besteht, dass sie von beweglichen Teilen erfasst werden, wenn sie eine Reißfestigkeit (6.4) gleich oder größer als Stufe 1 haben. Die Schutzstufen gelten nur für das Teil wo sich das Leder außen befindet. Die Leistungsstufen gelten nur für den ganzen Handschuh inklusive aller Schichten. Die genannten mechanischen Leistungswerte gelten nur für die Handinnenfläche. Soweit uns bekannt, enthalten diese Handschuhe keine Bestandteile, die Allergien auslösen könnten. Bestimmte Handschuhe können jedoch Bestandteile (z. B. Latex) enthalten, von denen bekannt ist, dass sie bei Personen mit Latexallergie und Personen, die darauf empfindlich sein könnten, Allergien auslösen können. Wenn eine allergische Reaktion auftreten sollte, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
Im Falle eines Spritzers geschmolzenen Metalls muss der Benutzer den Arbeitsplatz sofort verlassen und den Handschuh ausziehen. Der Handschuh beseitigt möglicherweise nicht alle Verbrennungsrisiken. Aufgrund der Applikation des Handschuhs kann dieser im Notfall nicht einfach ausgezogen werden. Die Entfernung des Produkts erfordert das Eingreifen einer anderen Person.

Überprüfen
Überprüfen Sie die Handschuhe vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden oder Mängel, wie Löcher, Risse, Fehler und Verfärbungen. Im Zweifelsfall müssen die Handschuhe immer zerstört und ersetzt werden. Gebrauchte Handschuhe können mit ansteckenden oder anderen gefährlichen Stoffen kontaminiert sein. Beachten Sie bei der Verarbeitung immer die örtlichen Vorschriften. Deponieren und Verbrennen sind nur unter kontrollierten Bedingungen erlaubt.

Aufbewahrungshinweise
Die Handschuhe müssen an einem sauberen, kühlen und trockenen Ort, unkomprimiert und in der Originalverpackung gelagert werden. Setzen Sie die Handschuhe keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Stellen Sie sicher, dass die Verpackung und die Handschuhe während des Transports nicht beschädigt werden.

Haltbarkeit
Die Designleistung kann durch Alterung bei angemessenen Lagerungsbedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Licht) nicht wesentlich beeinträchtigt werden.

Reinigung
Diese Handschuhe können nicht gewaschen werden. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie beim Hersteller.

Markierungshandschuh
Das Etikett in den Handschuhen oder der Verpackung enthält die notwendigen Daten zur Rückverfolgbarkeit der Handschuhe: Artikelnummer/P.O. Nummer/Produktionsdatum.

Prüfstelle
Diese Handschuhe sind zertifiziert (Modul B) von: CTC (benannte Stelle Nr.: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Frankreich.

Die Zertifizierung nach Modul C2, EG-Qualitätskontrolle, wurde ausgestellt von: CTC (benannte Stelle Nr.: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Frankreich.

Konformitätserklärung
Für eine Kopie der Konformitätserklärung möchten wir Sie auf folgenden Weblink verweisen: **www.oxxa.work/doc**

Hersteller: Majestic Safety Products & Services B.V., Postfach 80, 3200 AB Spijkenisse, Niederlande

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Wie jede PSA kann Sie dieses Produkt niemals gegen alle Risiken schützen. Konsultieren Sie immer Ihre Risikoanalyse, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, in welcher Form auch immer, im Falle einer unsachgemäßen oder falschen Verwendung der Handschuhe und wenn der Benutzer nicht gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung handelt.

Erläuterung der Symbole

EN388:2016 +A1:2018 abcdef
Schutz gegen mechanische Gefahren
A = Abriebfestigkeit (0-4)
B = Schnittfestigkeit (0-5)
C = Reißfestigkeit (0-4)
D = Durchstichfestigkeit (0-4)
E = TDM-Schnittfestigkeit (gemäß EN ISO 13997 (A bis F)
F = Aufprallschutz (optional) (P=Bestanden)

EN407:2020 abcdef
Schutz vor Hitze
A = Entflammbarkeit (0-4)
B = Kontaktwärme (0-4)
C = Konvektionswärme (0-4)
D = Strahlungswärme (0-4)
E = Kleine Tropfen von geschmolzenem Metall (0-4)
F = Große Mengen von geschmolzenem Metall (0-4)

0: zeigt an, dass der Handschuh die Mindestleistungsstufe für die jeweilige Gefahr unterschreitet.

X: zeigt an, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder dass die Prüfmethode für das Handschuhdesign oder -material nicht geeignet zu sein scheint.

EN 12477:2001+A1:2005
Handschuhe des Typs B werden empfohlen, wenn hohe Fingerfertigkeit erforderlich ist, wie zum Beispiel beim WIG-Schweißen. Für andere Schweißverfahren werden Handschuhe des Typs A empfohlen.
Die Handschuhe sind nicht zum Lichtbogenschweißen bestimmt.

„Im Moment gibt es kein Testverfahren zum Nachweis von UV-Strahlung. Durchdringung von Handschuhmaterialien, aber die derzeitige Methode zur Strukturierung von Schweißhandschuhen lässt normalerweise keine UV-Strahlung zu. Strahlendurchdringung."

CE 0075
EN ISO 21420:2020

HR UPUTE ZA UPOTREBU

Ove su rukavice dizajnirane za zaštitu ruku ili dijelova ruku od mehaničkih rizika i rizika od topline i požara. Sukladni su s Europskom uredbom (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi (PPE) i također su u skladu s europskim standardima EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 i EN 12477:2001+ A1:2005.

Nemojte koristiti ove rukavice kada radite s kemijskim proizvodima. Rukavice se ne smiju koristiti pri radu s nazubljenim zubima noževa i kada postoji vjerojatnost da će ih zgrabiti pokretni dijelovi kada imaju učinak trganja (6.4), jednak ili veći od razine 1. Razine zaštite odnose se samo na dio gdje se koža nalazi s vanjske strane. Razine učinka primjenjive su samo na cijelu rukavicu uključujući sve slojeve. Spomenute mehaničke razine performansi vrijede samo za dlan rukavice. Koliko znamo, ove rukavice ne sadrže komponente koje bi mogle izazvati alergije. Određene rukavice mogu, međutim, sadržavati komponente (kao što je lateks) za koje je poznato da mogu izazvati alergije kod osoba koje imaju alergiju na lateks i osoba koje bi mogle biti osjetljive na njega. Ako se pojavi alergijska reakcija, odmah se obratite liječniku.
U slučaju prskanja rastaljenog metala korisnik mora odmah napustiti radno mjesto i skinuti rukavicu. Rukavica možda neće eliminirati sve rizike od opeklina. Zbog primjene rukavice, ne može se lako skinuti u slučaju nužde. Za uklanjanje proizvoda potrebna je intervencija druge osobe.

Ček
Uvijek provjerite rukavice prije svake uporabe zbog vizualnih oštećenja ili nedostataka, kao što su rupe, poderotine, greške i promjena boje. U slučaju sumnje, rukavice se uvijek moraju uništiti i zamijeniti. Korištene rukavice mogu biti kontaminirane zaraznim ili drugim opasnim tvarima. Prilikom obrade uvijek se pridržavajte lokalnih propisa. Odlaganje i spaljivanje dopušteni su samo u kontroliranim uvjetima.

Upute za skladištenje
Rukavice se moraju čuvati na čistom, hladnom i suhom mjestu, bez komprimiranja i u originalnom pakiranju. Nemojte izlagati rukavice izravnoj sunčevoj svjetlosti. Provjerite jesu li pakiranje i rukavice oštećeni tijekom transporta.

Rok trajanja
Na performanse dizajna ne može značajno utjecati starenje kada se skladište u odgovarajućim uvjetima (vlažnost, temperatura, čisto, prozračeno, svjetlo).

Čišćenje
Ove rukavice se ne mogu prati. Za više informacija o tome obratite se proizvođaču.

Rukavica za označavanje
Etiketa u rukavicama ili pakiranju sadrži potrebne podatke za sljedivost rukavica: Broj artikla/P.O. broj/datum proizvodnje.

Agencija za testiranje
Ove rukavice certificirao je (Modul B) CTC (Notified Body no: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Francuska.

Certifikat prema Modulu C2, EC kontrola kvalitete, izdao je: CTC (Notified Body no: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Francuska.

Izjava o sukladnosti
Za primjerak izjave o sukladnosti želimo vas uputiti na sljedeću web poveznicu: **www.oxxa.work/doc**

Proizvođač: Majestic Safety Products & Services B.V., PO Box 80, 3200 AB Spijkenisse, Nizozemska

Za više informacija obratite se proizvođaču.
Kao i kod svih OZO, ovaj vas proizvod nikada ne može zaštititi od svih rizika. Uvijek konzultirajte svoju analizu rizika prije nego počnete raditi.

Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu, u bilo kojem obliku, u slučaju nepropisne ili nepravilne uporabe rukavica i kada korisnici ne postupaju u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku.

Objašnjenje simbola

EN388:2016 +A1:2018 abcdef
Zaštita od mehaničkih rizika
A = otpornost na abraziju (0-4)
B = otpornost na razrezivanje (0-5)
C = otpornost na kidanje (0-4)
D = otpornost na bušenje (0-4)
E = otpornost na razrezivanje (u skladu s EN ISO 13977 (A do F)
F = otpornost na udar (izborno) (P = prolazno)

EN407:2020 abcdef
Zaštita od topline
A = zapaljivost (0-4)
B = dodirna toplina (0-4)
C = konvektivna toplina (0-4)
D = toplinsko zračenje (0-4)
E = male kapi rastaljenog metala (0-4)
F = velike količine rastaljenog metala (0-4)

0: označava da je rukavica ispod minimalne razine učinkovitosti za danu pojedinačnu opasnost.

X: označava da rukavica nije ispitana ili se čini da metoda ispitivanja nije prikladna za dizajn ili materijal rukavica.

EN 12477:2001+A1:2005
Rukavice tipa B preporučuju se kada je potrebna velika spretnost, kao kod TIG zavarivanja. Za ostale postupke zavarivanja preporučuju se rukavice tipa A.I
Rukavice nisu namijenjene za elektrolučno zavarivanje.

"U ovom trenutku ne postoji testna metoda za otkrivanje U.V. prodiranje materijala rukavica, ali trenutna metoda strukturiranja rukavica za zavarivanje obično neće dopustiti U.V. prodor zraka."

CE 0075
EN ISO 21420:2020

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Tyto rukavice byly navrženy tak, aby chránily ruce nebo části rukou před mechanickými riziky a před riziky tepla a požáru. Splňují evropské nařízení (EU) 2016/425 týkající se osobních ochranných prostředků (OOP) a také splňují evropské normy EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 a EN 12477:2001+ A1:2005.

Tyto rukavice nepoužívejte při práci s chemickými produkty. Rukavice se nesmí používat při práci s vroubkovanými zuby nožů a pokud existuje pravděpodobnost, že budou zachyceny pohyblivými částmi, když mají schopnost trhání (6.4), stejnou nebo vyšší než úroveň 1. Úrovně ochrany se vztahují pouze na součást kde se kůže nachází na vnější straně. Úrovně výkonu platí pouze pro celou rukavici včetně všech vrstev. Uvedené mechanické úrovně výkonu platí pouze pro dlaň rukavice. Pokud víme, tyto rukavice neobsahují složky, které by mohly způsobovat alergie. Některé rukavice však mohou obsahovat složky (jako je latex), o kterých je známo, že mohou způsobit alergie u osob s alergií na latex a osob, které by na něj mohly být citlivé. Pokud dojde k alergické reakci, okamžitě kontaktujte lékaře. V případě rozstřiku roztaveného kovu musí uživatel okamžitě opustit pracovní místo a sundat si rukavici. Rukavice nemusí eliminovat všechna rizika popálení. Díky použití rukavice ji nelze v případě nouze snadno sejmout. Odstranění výrobku vyžaduje zásah další osoby.

Šek
Před každým použitím rukavice vždy zkontrolujte, zda nevykazují vizuální poškození nebo vady, jako jsou díry, trhliny, vady a změna barvy. V případě pochybností je nutné rukavice vždy zničit a vyměnit. Použité rukavice mohou být kontaminovány nakažlivými nebo jinými nebezpečnými látkami. Při jejich zpracování vždy dodržujte místní předpisy. Skládka a spalování jsou povoleny pouze za kontrolovaných podmínek.

Pokyny pro skladování
Rukavice musí být skladovány na čistém, chladném a suchém místě, nestlačené a v původním obalu. Nevystavujte rukavice přímému slunečnímu záření. Ujistěte se, že obal a rukavice nebyly během přepravy poškozeny.

Skladovatelnost
Při skladování ve vhodných podmínkách (vlhkost, teplota, čistota, odvětrávání, světlo) nemůže být vzhled konstrukce výrazně ovlivněn stárnutím.

Čištění
Tyto rukavice nelze prát. Další informace o tomto získáte u výrobce.

Značkovací rukavice
Štítek na rukavicích nebo na obalu obsahuje údaje nezbytné pro dohledatelnost rukavic: Číslo výrobku/P.O. číslo/datum výroby.

Testovací agentura
Tyto rukavice jsou certifikovány (Modul B) od: CTC (Notified Číslo karoserie: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Francie.

Byla provedena certifikace v rámci modulu C2, EC kontrola kvality vydal: CTC (Notified Body no: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Francie.

Prohlášení o shodě
Pro kopii prohlášení o shodě bychom vás rádi odkázali na následující webový odkaz: **www.oxxa.work/doc**

Výrobce: Majestic Safety Products & Services B.V., PO Box 80, 3200 AB Spijkenisse, Nizozemsko

Pro více informací kontaktujte výrobce.
Stejně jako všechny OOP vás tento výrobek nikdy nemůže ochránit před všemi riziky. Než začnete pracovat, vždy si prostudujte svou analýzu rizik.

Výrobce nemůže nést odpovědnost za jakékoli škody v jakékoli formě v případě nesprávného nebo nesprávného použití rukavic a v případě, že uživatelé nebudou jednat v souladu s pokyny v této uživatelské příručce.

Vysvětlení symbolů

EN388:2016 +A1:2018 abcdef
Ochrana proti mechanickým rizikům
A = Odolnost proti oděru (0-4)
B = Odolnost proti proříznutí (0-5)
C = Odolnost proti protržení (0-4)
D = Odolnost proti propíchnutí (0-4)
E = Odolnost proti proříznutí (podle normy EN ISO 13977 (A až F)
F = Odolnost vůči nárazu (volitelně) (P = Prošlo)

EN407:2020 abcdef
Ochrana proti teplu
A = Vznícení (0-4)
B = Kontaktní teplo (0-4)
C = Konvenční teplo (0-4)
D = Sálavé teplo (0-4)
E = Malé kapky roztaveného kovu (0-4)
F = Velké kapky roztaveného kovu (0-4)

0: znamená, že rukavice klesla pod minimální výkonnostní úroveň pro dané individuální nebezpečí.

X: znamená, že rukavice nebyla testována nebo se zkušební metoda nezdá být vhodná pro konstrukci nebo materiál rukavice.

EN 12477:2001+A1:2005
Rukavice typu B se doporučují tam, kde je vyžadována vysoká zručnost, jako při svařování TIG. Pro jiné svařovací procesy se doporučují rukavice typu A.
Rukavice nejsou určeny pro obloukové svařování.

"V tuto chvíli není k dispozici žádná testovací metoda pro detekci U.V. pronikání materiálů rukavic, ale současný způsob strukturování svářečských rukavic normálně neumožňuje U.V. pronikání paprsků."

CE 0075
EN ISO 21420:2020

DA BRUGSVEJLEDNING

Disse handsker er designet til at beskytte hænder eller dele af hænder mod mekaniske risici og mod varme og brandrisici. De overholder den europæiske forordning (EU) 2016/425 vedrørende personligt beskyttelsesudstyr (PPE) og overholder også de europæiske standarder EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN 12477:2001+ A1:2005.

Brug ikke disse handsker, når du arbejder med kemiske produkter. Handskerne må ikke bruges, når der arbejdes med takkede tænder på knive, og når der er sandsynlighed for, at de bliver grebet af bevægelige dele, når de har en riveevne (6.4), lig med eller større end niveau 1. Beskyttelsesniveauer gælder kun for delen hvor læderet er placeret på ydersiden. Ydeevneniveauerne gælder kun for hele handsken inklusive alle lag. De nævnte mekaniske ydeevneniveauer gælder kun for handskens håndflade. Så vidt vi ved, indeholder disse handsker ikke komponenter, der kan forårsage allergi. Visse handsker kan dog indeholde komponenter (såsom latex), hvoraf man ved, at de kan forårsage allergi hos personer, der har latexallergi og personer, der kan være følsomme over for det. Hvis der skulle opstå en allergisk reaktion, skal du straks kontakte en læge.
I tilfælde af sprøjt af smeltet metal skal brugeren straks forlade arbejdsstedet og tage handsken af. Handsken eliminerer muligvis ikke alle risici for forbrænding. På grund af påføringen af handsken kan den ikke let tages af i nødstilfælde. Fjernelse af produktet kræver indgriben fra en anden person.

Kontrollere
Kontroller altid handskerne før hver brug for visuelle skader eller defekter, såsom huller, rifter, fejl og misfarvning. I tvivlstilfælde skal handskerne altid destrueres og udskiftes. Brugte handsker kan være forurenet med smitsomme eller andre farlige stoffer. Når du behandler dem, skal du altid overholde lokale regler. Dumpning og forbrænding er kun tilladt under kontrollerede forhold.

Opbevaringsvejledning
Handskerne skal opbevares på et rent, køligt og tørt sted uden at blive komprimeret og i original emballage. Udsæt ikke handskerne for direkte sollys. Sørg for, at emballagen og handskerne ikke er beskadiget under forsendelsen.

Holdbarhed
Designydelsen kan ikke påvirkes væsentligt af ældning, når den opbevares under passende forhold (fugtighed, temperatur, rent, ventileret, lys).

Rengøring
Disse handsker kan ikke vaskes. For mere information om dette, kontakt venligst producenten.

Markeringshandske
Etiketten i handskerne eller emballagen indeholder de nødvendige data for handskernes sporbarhed: Artikelnummer/ P.O. nummer/produktionsdato.

Testbureau
Disse handsker er certificeret (modul B) af: CTC (bemyndiget organ nr.: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Frankrig.

Certificering under modul C2, EF kvalitetskontrol, er udstedt af: CTC (bemyndiget organ nr.: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Frankrig.

Overensstemmelseserklæring
For en kopi af overensstemmelseserklæringen vil vi gerne henvise dig til følgende weblink: **www.oxxa.work/doc**

Producent: Majestic Safety Products & Services B.V., PO Box 80, 3200 AB Spijkenisse, Holland

For mere information, kontakt venligst producenten.
Som med alle PPE kan dette produk

HU IHASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ezeket a kesztyűket arra tervezték, hogy megvédjék a lézet vagy a kézrészeket a mechanikai kockázatokkal, valamint a hő- és tűzveszélyek ellen. Megfelelnek az egyéni védőeszközökről (PPE) szóló (EU) 2016/425 európai rendeletnek, valamint megfelelnek az EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 és EN 12477:2001+ európai szabványoknak is.A1:2005.

Ne használja ezeket a kesztyűket, ha vegyi természetűek idegzik. A kesztyű nem szabad használni fogyasztó kielőgyakkal végzett munka során, és ha fennáll annak a veszélyeknek, hogy a mozgó alkatrészek megragadják őket, ha a szakítószilárdságuk (5-ös) egyenlő vagy nagyobb, mint 1. A védelmi szintek csak az alkalmazásra vonatkoznak, ahol a bőr kívül található. A teljesítményszintek csak a teljes kesztyűre vonatkoznak, beleértve az összes részüket. Az említett mechanikai teljesítményszintek csak a kesztyű tenyerének érvényesek. Tudomásunk szerint ezek a kesztyűk nem tartalmaznak olyan összetevőket, amelyek allergiát okozhatnak. Egyes kesztyűk azonban tartalmazhatnak olyan összetevőket (például latexet), amelyekről ismert, hogy allergiát okozhatnak a fogyasztók egy kis részében (általában szenvedő és érzékeny személyeknél). Ha allergiás reakció fejlődik ki, azonnal forduljon orvoshoz!

Orvosi célú felhasználásra esetén a felhasználónak azonnal el kell hagynia a munkahelyet és el kell vennie a kesztyűt. Előfordulhat, hogy a kesztyű nem kiszűrőt ki minden égési sérülést. A kesztyű alkalmazása mást vészhelyzet esetén nem könnyen elkerülhető. A termék eltávolítása más személy bevatkozását igényli.

Jelölje be
Mindig ellenőrizze a kesztyűt minden használat előtt, hogy rendelkezik-e régi vagy sérülés szempontjából, hogy hibák, például lyuk, szakadások, hibák és elszíneződések. Kifolog esetén a kesztyűt mindig meg kell semmisíteni és ki kell cserélni. A kesztyűt ne használja, ha a kesztyű tartósítóhez fertőző-ről vagy egyéb veszélyes anyagokkal. Fokozottgyakkal emlékeztetni a kesztyűt, amelyről ismert, hogy allergiás reakciókat okozhat az érzékeny egyének. Ne használja az elégetés csak elkerülésről körülmények között megengedett.

Tárolási utasítások
A kesztyűt fiziki, fizikai és egyéb helyen, összenyomás nélkül, az eredeti csomagolásban tell tárolni. Ne tegye ki a kesztyűt közvetlen napfénynek, tűzgépek ami, hogy a csomagolás és a kesztyű ne sérüljön meg a szállítás során.

Szavatossági idő
Megfelelő körülmények között (páratartalom, hőmérséklet, tiszta, szellőzött, fény) történő tárolás esetén a tervezési teljesítmény mintegy hétszeresére jelentősen az öregedés.

Tisztítás
Ezeket a kesztyűket nem lehet mosni. Tovább információért forduljon a gyártóhoz.

Jelölő kesztyű
A kesztyűben vagy a csomagolásban lévő címke tartalmazza a következő információkat: a kesztyű típusa és azonosító adatait. Cikkszám/FO. számgyártási dátum.

Tesztjüggvények
Ezeket a kesztyűket (5 mod) tesztelték: CTC (Notified Body) certification: 0075, 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Franciaország.

A CE modul, EK típusvizsgálatának szerint tanúsítás megtörtént a következő szervezet: CTC (Notified Body) 0075, 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Franciaország.

Megfelelőségi nyilatkozat
A megfelelőség nyilatkozat teljes szövege a következő internetes hivatkozásra hivatkozik: **www.oxxa.work/doc**

Gyártó: Majestic Safety Products & Services B.V., PO Box 80, 3200 AB Spijkenisse, Hollandia

Tovább információkat fordítson a gyártóhoz.

Mint minden egyéni védőeszköz, az a termék sem védhet meg 100 minden kockázat ellen, és a használó tudnia megkezdése előtt mindig olvassa el kockázatelemzését.

A gyártó nem tehető felelőssé a kesztyű nem megfelelő vagy helytelen használatából eredő károkért vagy sérülésekért, amelyről ismert, hogy allergiás reakciókat okozhat, bármilyen használatból származó kár vagy sérülés.

EN 12477:2001+A1:2005
Ez a kesztyű megfelel a(z) EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 és EN 12477:2001+A1:2005 szabványoknak.

Szimbolu skaidrojums

EN388:2016 +A1:2018	Aizsardzība pret mehāniskiem riskiem
	A = berzēšanas noturība (0–4)
	B = asināšanas noturība pret griezumu (0–5)
	C = plīsējdarbas izturība (0–4)
	D = durstīšanas izturība (0–4)
	E = noturība pret griezumam (atbilstoši EN ISO 13997) (A–F)
	F = triecienizturība (neobligāts) (P = Apstiprināts)

EN407:2020	Aizsardzība pret karstumu
	A = uzliesmojamība (0–4)
	B = kontakta karstums (0–4)
	C = konvekcijas siltums (0–4)
	D = siltumizstarošana (0–4)
	E = kausēta metāla sīkas šļakatas (0–4)
	F = lielu daudzumu kausēta metāla (0–4)

B. norāda, ka cimds ir zemāka par minimālo veiktspējas līmeni konkrētajam indikatīvajam testam (B).

X. norāda, ka cimds nav pārbaudīts vai testa metode šobrīd nav piemērojama cimdu konstrukcijai vai materiālam.

EN 12477:2001+A1:2005
Ši ķīpa cimdiņa atbilst prasībām, ja nepieciešama augsta veiklība, piemēram, TIG metināšana. A šipa cimdi ir ekstensīvi cilvēm metināšanas procesiem / Cimdi nav piemēroti karstu virsmu kontaktam.

Aizsardzības apģērbi
Šo cimdu ir sertificēts (5 modulis): CTC (Notified Vērtības nr.: 0075), 4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Francija.

Sertifikāciju saskaņā ar CZ modulī, EK kvalitātes kontrole, ir veikta izdevusi: CTC (paziņotā iestāde Nr.: 0075).
4 Rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Cedex 07, Francija.

Atbilstības deklarācijas kopija.
Lai iegūtu atbilstības deklarācijas kopiju, mēs vēlamies jūs atsaukties uz šī tīmekļa vietni: **www.oxxa.work/doc**

Razotājs: Majestic Safety Products & Services B.V., PO Box 80, 3200 AB Spijkenisse, Nīderlande

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

Tāpat kā visi IAL, šis produkts nekad nevar pilnībā pasargāt lietotāju no visiem riskiem. Pirms darba sākšanas vienmēr apsekojiet ietekmi vai risku analīze.

Ražotājs nevar būt atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas vai nepareizas cimdu lietošanas gadījumā un ja lietotājs nezināja saskarsē ar šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.

LV LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Šie cimdi ir paredzēti, lai aizsargātu rokas un roku daļas pret mehāniskiem riskiem un pret karstuma un ugunsgrēku. Tie atbilst Eiropas Regulai (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL), kā arī atbilst Eiropas standartiem EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 un EN 12477:2001+ A1:2005.

Nelietojiet šos cimdus, strādājot ar tīmekļiem produktiem. Cimdus nedrīkst lietot, strādājot ar rašu zobainiem zobiem un pa daļēji iespējamie, ka tos satver kustīgās daļas, ja to plūsma velkšļa.6.4) ir vienāda ar 1. Šīmeni vai lielāka. Aizsardzības līmeņi attiecas tikai uz cimdu daļu, kas nodrošina aizsardzību. Veiktspējas līmeņi attiecas tikai uz roku cimdu, izņemot rokas sānus. Minētie mehāniskās veiktspējas līmeņi attiecas tikai uz cimda plaukstu. Cik zināms, šie cimdi nesatur sastāvdaļas, kas varētu izraisīt alerģiju. Tomēr cilvēki cimdi var izraisīt sastāvdaļas (piemēram, lateksu), kas var izraisīt alerģiju personām, kurām ir alerģija pret lateksu, un personām, kuras varētu būt jutīgas pret lateksu. Ja rodas alerģiska reakcija, nekavējoties sazinieties ar ārstu. Izlasiet medicīnas lietošanas norādījumus. Nekavējoties pārtrauciet lietot cimdus un ārstējiet tos, ja rodas alerģiska reakcija (kaitēja) darba vide un jāpievērš cimdi. Cimdu ir nepieciešams ārstēt, ja rodas alerģiska reakcija